



Distr.
GENERAL

A/AC.154/319
20 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО СНОШЕНИЯМ
СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУБЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 14 МАЯ НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
КОМИТЕТА ПО СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ

Имею честь просить Вашего содействия в распространении прилагаемой вербальной ноты в качестве официального документа Комитета по сношениям со страной пребывания.

Вербальная нота касается вопроса об ограничениях на передвижение, введенных страной пребывания в отношении некоторых постоянных представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, включая Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций.

Бруно РОДРИГЕС ПАРРИЛЬЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вербальная нота Постоянного представительства Кубы при Организации
Объединенных Наций от 13 мая 1998 года в адрес Постоянного
представительства Соединенных Штатов Америки при
Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском
и испанском языках]

Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Представительству Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций и хотело бы коснуться вопроса об ограничениях на передвижение, введенных властями страны пребывания в отношении некоторых постоянных представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, включая Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций, а также в отношении сотрудников Секретариата, являющихся гражданами определенных стран.

5 мая 1998 года Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций направило Представительству Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций просьбу о разрешении на поездку в отношении Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций Его Превосходительства г-на Бруно Родригеса Паррильи, с тем чтобы кубинский посол мог принять приглашение г-жи Мэри Спок об участии в состоявшихся в Вашингтоне, округ Колумбия, похоронах д-ра Бенджамина Спока, педиатра и выдающегося человека, завоевавшего всемирную известность своим вкладом в дело обеспечения здоровья детей в Соединенных Штатах Америки и во всем мире. Д-р Спок также принимал активное участие в деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

Власти страны пребывания отклонили эту просьбу о разрешении на поездку на том основании, что данная поездка посла Кубы не имеет абсолютно никакого отношения к официальным делам Организации Объединенных Наций.

Достойно сожаления то, что, грубо нарушая обязательства на основании Соглашения со страной пребывания, власти страны пребывания продолжают практику установления ограничений на передвижение, которые уже введены произвольным образом исходя из политических соображений, в отношении персонала Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций.

Эта практика является еще более неуместной с учетом целого ряда резолюций, принятых консенсусом Генеральной Ассамблеей в рамках пункта повестки дня, касающегося доклада Комитета по сношениям со страной пребывания, и в частности резолюции 52/159 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1997 года. В этой резолюции Генеральная Ассамблея настоятельно призвала страну пребывания отменить введенные и остающиеся в силе ограничения на передвижение в отношении персонала Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций, а также сотрудников Секретариата, являющихся гражданами определенных стран.

Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций считает, что отказ в просьбе о разрешении на поездку, поданной Представительством Кубы, не только служит доказательством того, что власти страны пребывания не обратили внимания на гуманитарный

характер указанной просьбы, но и противоречит духу и букве Соглашения со страной пребывания, подписанного Организацией Объединенных Наций и страной пребывания, игнорирует положения международно-правовых документов о дипломатических привилегиях и иммунитетах, участником которых является правительство Соединенных Штатов, не согласуется с атмосферой уважения дипломатических привилегий и иммунитетов, которую власти страны пребывания должны поддерживать и поощрять, и вновь препятствует нормальному функционированию Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций.

Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций просит власти страны пребывания принять необходимые и достаточные меры для содействия осуществлению своих обязанностей и международных обязательств, взятых на себя правительством страны пребывания, и дать ясный и убедительный ответ на неоднократные серьезные обвинения, высказывавшиеся Постоянным представительством Кубы при Организации Объединенных Наций как в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи, так и в Комитете по сношениям со страной пребывания, по вопросу об ограничениях на передвижение, все еще вводимых в отношении кубинских дипломатических представителей.
